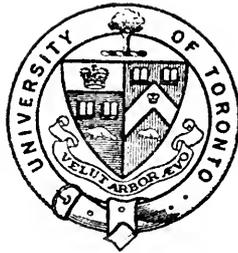




3 1761 03579 3256

Pascarella, Cesare  
la scoperta de  
l'America 8. ed.

PQ  
4835  
A28S3  
1890



Presented to  
The Library  
of the  
University of Toronto  
by

The Estate of the late  
Professor J. E. Shaw

LA SCOPERTA DE L'A=  
MERICA — CINQUANTA  
ONETTI DI CESARE PA=  
CARELLA.

TRE DUE — VIII EDIZIONE.



J. J. Shaw.

*OPERE DELLO STESSO AUTORE*

*In vendita presso la casa editrice Voghera, Roma*

---

**ER MORTO DE CAMPAGNA E LA SERENATA.**

3<sup>a</sup> edizione . . . . . L. 1,00

**VILLA GLORIA.** 4<sup>a</sup> edizione, con prefazione di

Giosuè Carducci e con ritratto dell'autore,

inciso all'acquaforte da Cesare Biseo. . . L. 1,00

CESARE PASCARELLA

---

LA

# SCOPERTA DE L'AMERICA

---

SONETTI

—  
8ª EDIZIONE  
—

ENRICO VOGHERA  
TIPOGRAFO DELLE LL. MM. IL RE E LA REGINA

—  
ROMA

L'editore intende valersi dei diritti di proprietà letteraria  
avendo adempiuto a quanto prescrivono le vigenti leggi.

PQ  
4835  
A 2853  
1890



A LA MEMORIA DE MI' MATRE



I.

Ma che dichì? Ma leva mano, leva!  
Ma prima assai che lui l'avesse trovo,  
Ma sai da quanto tempo lo sapeva  
Che ar monno c'era puro er monno novo!

E siccome la gente ce rideva,  
Lui sai che fece un giorno? Prese un ovo,  
E li, in presenza a chi nun ce credeva,  
Je fece, dice: — Adesso ve lo provo.

E li, davanti a tutti, zitto zitto,  
Prese quell'ovo e, senza complimenti,  
Pàffete! je lo fece aregge' dritto.

Eh!, ner vede' quell'ovo dritto in piede,  
Puro li più contrarì più scontenti,  
Eh, sammarco!, ce cominciorno a crede'.

## II.

Ce cominciorno a crede', sissignora...

Ma, ar solito, a 'sto porco de paese,  
Si vòrse trovà' appoggio pe' le spese  
De la scoperta, je toccò a annà' fora.

E siccome a quer tempo li d'allora  
Regnava un re de Spagna portoghese,  
Agnede in Portogallo e li je chiese  
De poteje parlà' p' un quarto d'ora.

Je fece 'na parlata un po' generica,  
E poi je disse: — Io avrebbe l'intenzione,  
Si lei m' aiuta, di scopri' l'America.

— Eh!, fece er re, ch'edèra un omo esperto,  
Sì, v'aiuto... Ma, no pe' fa' eccezione,  
Ma 'st'America c'è?, ne sete certo?

### III.

— Ah!, fece lui, me faccio maravija  
Ch' un omo come lei pò dubitallo!  
Allora lei vor di' che lei me pija  
Per uno che viè' qui per imbrojallo?

Nonsignora, maestà! Lei si consija  
Co' qualunque sia ar caso de spiegallo,  
E lei vedrà che er monno arissomija,  
Come lei me l' insegua, a un portogallo.

E basta avécce un filo de capoccia,  
Pe' capì' che, dovunque parte taja,  
Lei trova tanto sugo e tanta coccia.

E er monno che cos'è? Lo stesso affare!  
Lei vadi dove vo' chè nun si sbaja,  
Lei trova tanta terra e tanto mare.

+

#### IV.

Je capacita 'sto ragionamento?

— Sicuro, fece er re, me piace assai!

E, vede, je dirò che 'st'argomento

Ancora nu' l'avevo inteso mai...

Però, dice, riguardo ar compimento

De l'impresa... siccome... casomai...

— *Ma 'bi pazienza .. fermete un momento...*

*Ma 'ste fregnacce tu come le sai?*

— Eh, le so perchè ci ho bona memoria

— *Già! Te ce sei trovato!* — Che significa?

Le so perchè l'ho lette ne la storia.

— *Ne la storia romana?* — È naturale!

Ne la storia più granne e più magnifica

Che sarebbe er gran libro universale.

V.

Chè l'antri libri, no pe' dinne male,  
Nun contrasto, saranno cose bone,  
Ma all'urtimo so' tutti tale e quale:  
Legghi legghi.. e che legghi? un'invenzione!

Ma invece co' la storia universale  
Nun ci hai da facce manco er paragone,  
Chè li ce trovi scritto er naturale  
De li fatti de tutte le persone.

Vedi noi?, mò noi stamo a fa' bardoria:  
Nun ce se pensa e stamo all'osteria...  
Ma invece stamo tutti ne la storia!

E pe' questo m' ha sempre soddisfatto,  
Perchè, in qualunque storia ch' uno pîa,  
Tu nun legghi 'na storia; legghi un fatto.

VI.

Basta... dunque... pe' fa' breve er discorso,  
— Va be', je fece er re, quer ch' ho promesso  
Lo mantengo; ma, dice, ve confesso,  
Che io nun ce vorebbe avé' rimorso:

Percui, st'affare qui ha da fa' er su' còrso!  
Perch' io si governassi da me stesso,  
Che c'entra?, ve direbbe: annate adesso....  
— Ma allora, fece lui, co' chi ho discorso?

Ma voi chi sete?, er re o un particolare?...  
— Per esse' re so' re, nun c'è quistione;  
Ma mica posso fa' quer che me pare!

Vor di' che voi portate li rigistri  
De le spese... l'esatta relazione,  
Chè ve farò parlà' co' li ministri. —

## VII.

E li ministri de qualunque stato  
So' stati sempre tutti de 'na setta !  
Irre orre... te porteno in barchetta,  
E te fanno contento e cojonato.

Accusi lui; ce se trovò incastrato  
A doveje pe' forza daje retta,  
Je fecero la solita scoletta,  
Da Erode lo mannaveno a Pilato.

E invece de veni' a 'na decisione,  
— Sa, je fecero, senza complimenti,  
Quì bisogna formà' 'na commissione.

Lei j'annerà a spiegà' de che se tratta,  
E, dice, quanno loro so' contenti,  
Ritorni puro chè la cosa è fatta.

## VIII.

Eh!, giacchè ho fatto trenta, fece quello,  
Be', dice, che vòl fa'?, famo trentuno.  
Ci agnede... e se trovò in mezzo a un riduno  
De gente che Dio sàrvete, fratello!

Lo teneveno lì com'er zimbello!  
L'interogòrno tutti, uno per uno  
E poi fecero, dice: — Sarv'ognuno,  
Ma questo s'è svortato de cervello!

Lui parlava... ma manco lo sentiveno;  
E più lui s'ammazzava pe' scoprilla  
E più quell'antri je la ricopriveno.

Ma li, secondo me, ne li segreti  
De quer complotto lì, ma manco a dilla,  
C'era sotto la mano de li preti!

## IX.

Chè méttetelo in testa che er pretaccio  
È stato sempre lui, sempre lo stesso!  
Er prete?, è stato sempre quel'omaccio  
Nimico de la patria e der progresso.

E in quei tempi poi, si un poveraccio  
Se fosse, Dio ne scampi!, compromesso,  
Lo schiaffaveno sotto catenaccio,  
E quer ch'era successo era successo.

E si poi j'inventavi un' invenzione,  
Te daveno, percristo!, la tortura  
Ner tribunale de l'inquisizione.

E 'na vorta lì drento, sarv'ognuno,  
La potevi tené' più che sicura  
De fa' la fine de Giordano Bruno!

X.

Lui, defatti, se messe in diffidenza ;  
E fece : dice, quì p'er vicinato  
Se sente un po' de puzza d'abbruciato...  
Ma fresca !... dice, quì ce vo' prudenza.

Defatti tornò su da su' eccellenza,  
Je fece : — Be', cos' hanno combinato?  
— Eh, dice, sa, l'affare è un po' impicciato...  
Ripassi un antra vorta abbia pazienza...

Ma lui pensò: ma quì giocamo a palla!  
Ma quì me vonno mette' ner canestro!  
Ma sai che nova c'è? È mejo a piantalla.

La voleva piantà'... Ma 'ua matina...  
Ma indovinece un po'? Nun je viè l'estro  
De volé' annà' a parlà' co' la regina?

## XI.

E lì, defatti, come se trovorno

Assieme, lui je fece: — Sa, mi pare

Che, dice, è mejo a di' le cose chiare:

Tanti galli a cantà' n' se fa mai giorno!

Ce vado.... ce ripasso... ce ritorno...

Je dico: dunque, be', de quel'affare?

Quale?, dice, quer gran viaggio di mare?

Potrebbe ripassare un antro giorno?

Ma che crede?, che ce n'ho fatti pochi

De 'sti viaggi? Percui, dico, che famo?

Dico, sacra maestà!, famo li giochi?

Dunque lo dica puro a suo marito,

Si me ce vo' mannà' che combinamo,

Si no vado a provà' in quarch'antro sito.

## XII.

Chè quì fra re, ministri, baricelli,  
Sapienti... dice, è inutile a parlarne,  
Percui, sa, me ridia li giocarelli  
Che fo tela !... — Ma scusi le domanne,

Fece lei, lei che vo'? — Tre navicelli!  
— E ognuno, putacaso, quanto granne?  
— Eh!, fece lui, sur genere de quelli  
Che porteno er marsala a Ripa granne.

— Va bene, fece lei, vi sia concesso! —  
Capischi si com'è? Je venne bene,  
Chè je li fece da' quer giorno stesso.

E lui, sortito appena da Palazzo,  
Prese l'òmini, sciòrse le catene,  
E agnede in arto mare com'un razzo.

### XIII.

Passa un giorno... due... tre... 'na settimana...

Passa un mese che già staveno a mollo...

Guarda.. riguarda...Hai voja a slungà'er collo,

L'America era sempre più lontana.

E 'gni tanto veniva 'na buriana...

Lampi, furmini, giù a rotta de collo,

Da di': quì se va tutti a scapicollo...

E dopo? Dopo 'na giornata sana

De tempesta, schiariva a poco a poco,

L'aria scottava che pareva un forno,

A respirà' se respirava er foco.

E come che riarzaveno la testa,

Quelli, avanti! Passava un antro giorno,

Patapùnfete!, giù, 'n antra tempesta.

#### XIV.

E l'hai da senti' di' da chi c'è stato  
Si ch'edè la tempesta! so' momenti,  
Che, caro amico, quanno che li senti,  
Rimani a bocca aperta, senza fiato.

Chè li, quanno che er mare s'è infuriato,  
Tramezzo a la battaja de li venti,  
Si lui te pò' agguantà' li bastimenti,  
Te li spacca accusi, com'un granato.

Eh!, cor mare c'è s'ha da rugà' poco...  
Già poi, dico, nun serve a dubitallo,  
Ma l'acqua è peggio assai peggio der foco.

Perchè cor foco tu, si te ce sforzi  
Co' le pompe, ce rivi tu a smorzallo;  
Ma l'acqua, dimme un po', co' che la smorzi?

XV.

Eppure er mare... er mare, quann' è bello,  
Che vedi quel'azzurro der turchino,  
Che te ce sdraj longo lì vicino,  
Te s'apre er core come 'no sportello.

Che dilizia! Senti' quer ventarello  
Salato, quer freschetto fino fino  
Dell'onne, che le move er ponentino,  
Che pare stieno a fa' a nisconnarello!

Eppure... sotto a tutto quer celeste,  
Ma dico, dimme un po', chi lo direbbe  
Che ce còveno sotto le tempeste?

Cusì uno, finchè nun ce s'avvezza,  
Che te credi che lui ce penserebbe,  
Si fino a dovè ariva la grannezza?

## XVI.

Chè li mica te giova esse' sapiente...  
Nun giova avéce testa o ritintiva,  
Cor mare, si nun ci hai immaginativa,  
Te l'immagini sempre diferente.

Chè li tu hai da rifrette' co' la mente,  
Che quello che tu vedi, da la riva,  
Lontano, insin che l'occhio te ce riva,  
Pare chi sa che cosa e invece è gnente.

Chè li pôi camminà' quanto te pare:  
Più cammini e più trovi l'infinito,  
Più giri e più ricaschi in arto mare.

Seguiti a camminà' mijara d'ora...  
Dove c'è er celo te pare finito,  
Invece arivi lì... comincia allora!

## XVII.

E figurete quelli che ce staveno,  
Figurete che straccio d'allegria!  
Avanti!, sempre avanti!... Tribolaveno...  
E l'America? Sì! Vattela a pîa!

E poi, co' tante bocche che magnaveno,  
Magna magna, se sa, pe' quanto sia,  
Le proviste più stava e più calaveno.  
Percui, quì, dice, è mejo a veni' via...

E defatti, capischi, un po' pe' vorta  
Cominciaveno a di': ma dove annamo?  
Ma st'accidente quì, dove ce porta?

E abbotta abbotta... Arfine venne er giorno  
Che fecero: — Percristo!, ma che famo? —  
J'agnedero davanti, e je parlorno.

## XVIII.

— Eh!... je fecero, dice, ce dispiace!  
Ce dispiace de dijelo davanti,  
Ma quì, chi più chi meno, a tutti quanti  
'Sta buggiarata quì poco ce piace.

Cusì lei puro, fatevi capace,  
Quì nun ce so' nè angeli nè santi...  
Quì 'gni giorno de più che se va avanti  
Se va da la padella ne la brace.

« Avanti, Avanti! » So' parole belle...  
Ma quì, nun ce so' tanti sacramenti,  
Caro lei, quì se tratta de la pelle!

Già, speramo che lei sia persuasa...  
Si no, dice, nun facci complimenti,  
Vadi puro... Ma noi tornamo a casa.

## XIX.

— Eh! . . fece lui, si avevio 'st'intenzione,  
Potevio fa' de meno de fa' er viaggio!  
Pensacce ner momento de l'ingaggio  
No mò che stamo qui in agitazione.

Che nun se sa?... Quanno ch'uno s'espone,  
Ha da sta' cor vantaggio e lo svantaggio:  
Armeno cusì fa chi ci ha coraggio! —  
Ah!, je lo disse bene e co' ragione!

Perché quann' uno, caro mio, se vanta  
D'esse' un omo d'onore, quanno ha dato  
La parola, dev'esse' sacrosanta.

E sia longa la strada, o brutta o bella,  
Magara cristo ha da mori' ammazzato,  
Ma la parola sua dev'esse' quella!

XX.

Ma, d'antra parte, quei ciurcinati  
Puro loro bisogna compatilli...  
Li, soli, in mezzo ar mare, abbandonati...  
Se dice presto, rimané' tranquilli!

Capisco, dichi tu: ce sete annati,  
Dunque è inutile a fa' tutti 'sti strilli...  
Ma, dimme un po', dov'ereno rivati?  
Che faceveno lì? Quì sta er busilli.

E 'gni giorno era come er giorno appresso:  
Oggi era brutto... Speravi domani...  
Te svejavi domani, era lo stesso.

E senza mai sapé' dov' uno annasse!  
Cristoggesummaria! Manco li cani!  
Dev'esse' stato un gran brutto trovasse!

XXI.

E io ne la mi' piccola ignoranza  
Me c'investo. Fa' tutto quer cammino...  
Arivà' in arto mare... Arivà' insino...  
Insino..... a quella straccio de distanza,

? *inno*

E védete la morte in lontananza!  
Volé' vive', e sentitte li vicino,  
Ne l'orecchie, la voce der distino  
Che te dice: lassate 'gni speranza!

Ma pensa, quer che deve avé' sofferto  
Quell'omo immassimato in quer pensiero,  
De di': la terra c'è! .. Sì!... Ne so' certo!...

E li, sur punto d'essece arivato,  
Esse' certo, percristo!, ch'era vero,  
E dové' di': va be', me so' sbajato!

## XXII.

Ma lui che, quanto sia, già, c'era avvezzo  
A parlà' pe' convince' le persone,  
Je fece, dice: — Annamo, co' le bone,  
Venite quì... spaccamo er male in mezzo...

È vero, sì, se tribola da un pezzo...  
Percui per arisorve' 'sta quistione  
Nun c'è antro che fa' 'sta convenzione  
Che a me me pare sia l'unico mezzo:

Che noi p'antri du' giorni annamo avanti,  
E si proprio, percristo!, nun c'è gnente  
Se ritrocede indietro tutti quanti.

Ve capacita? — Quelli ce pensorno...  
— Be', dice, so' du' giorni solamente...  
Be' je fecero: annamo l'... E seguitorno.

### XXIII.

Ma lui, capischi, lui la pensò fina!  
Lui s'era fatto già l'esperimenti,  
E dar modo ch'agiveno li venti,  
Lui capì che la terra era vicina;

Percui, lui fece: intanto se cammina,  
Be' dunque, dice, fàmeli contenti  
Chè tanto quì se tratta de momenti.  
Defatti, come venne la matina,

Terra .. Terra!... Percristo!... E tutti quanti  
Rideveno, piagneveno, zompaveno...  
Terra.. Terra!.. Percristo!.. Avanti.. Avanti!

E li, a li gran pericoli passati  
Chi ce pensava più?... S'abbraccicaveno  
Se baciaveno..... C'ereno arrivati!

XXIV.

— *Oh! mò che graziaddio semo rivati,  
Ah, Bracioletta!, pòrtece da beve'...  
... Dì un po', quanti n'avevi già portati?  
— Sette.. e tre.. — Fanno dieci.. Ah Nino, beve!*

*Bevète, sora Pia, quest'è Frascati!  
Come viè se ne va. Ch'è roba greve?  
... Dunque... Dunque dov'erimo restati?  
— Che gnente ce voressivo aribeve?*

— *Oh, mò nun comincià' che nun hai voja...  
Domani?... Ma de che?! Daje stasera...  
Te possino ammazzatte, sei 'n gran boja!*

*Eh già! Si tu facevi l'avocato,  
Sai quanti ne finiveno in galera?  
Dunque, sbrighete, su, fatte escì er fiato.*

XXV.

*Dunque? Come finì?* — Finì benone!

Finì che quanno tutto era finito,  
Se cominciò a formà' com'un partito,  
Che je voleva fa' l'opposizione.

Je diceveno: — Sì... avete ragione...

Nun c'è gnente che di'... sete istruito...  
È l'America!... Sì, nun c'è quistione...  
Ma poi, si invece fosse un antro sito? —

Ma lui li messe co' le spalle ar muro:

Je fece, dice: — Ah sì?... Ne dubitate?  
Me dispiace: ma io ne so' sicuro.

Vor di' che poi, si voi nun ce credete,

Domani presto, ar primo che incontrate,  
Annàtejelo a di' che sentirete.

## XXVI.

E quelli puntuali!... Appena giorno,  
Che ce se cominciava appena a vede',  
Se n'aguedero, e come che sbarcorno  
Nun sapeveno dove mette' er piede.

Defatti, appena scenti, se trovorno  
Davanti a 'na foresta da nun crede',  
Dove che malappena che c'entorno,  
Che vôi vede', percristo!, lo stravedel...

Te basta a di' che li in quella foresta,  
Capischi, le piantine de cicoria  
Je rivàveno, qui, sopra la testa.

Eh, quelli, già, se sa, so' siti barbari;  
Ma tu invece de ride', pta la storia  
E poi tu viemme a di' si che so' l'arberi;

## XXVII.

Chè li, l'arberi, amico, o callo o gelo,  
Be' quelli da li secoli passati,  
Da che Domineddio ce l'ha piantati,  
So' rimasti accusi, quest'è vangelo.

E li, cammini sempre in mezzo a un velo  
D'un ciafrujo de rami, intorcinati  
Co' l'antri rami, che te so' rivati  
Che le punte, perdio!, sfonno er celo.

E l'erba?!... Sta intrecciata accusi stretta  
Che 'na persona, li, si vo' annà' avanti,  
Bisogna che la rompe co' l'accetta.

E poi che rompi? Si!... Ne rompi un metro;  
Ma all'urtimo bisogna che la pianti,  
Chè li fai un passo avanti e cento addietro

## XXVIII.

Ma poi nun serve a dille tutte quante!  
La gran dificotà de quela séva  
È che tu, li framezzo a quele piante,  
Tu 'gni passo che fai, trovi 'na berva.

E li, capischi, ce ne trovi tante  
Come stassero drento a 'na riserva..  
E ce bazzica puro l'eliofante,  
Che sarebbe er Purcin de la Minerva.

Eh! p'annà' li bisogna èssece pratico,  
Perchè poi, quanno meno te l'aspetti,  
C'è er caso d'incontrà' l'omo servatico.

E quello è peggio assai de li leoni...  
E quello te se magna a cinichetti...  
Te se magna co' tutti li carzoni!

XXIX.

— *E quelli?*... Quelli? Je successe questa:  
Che mentre, li framezzo ar villutello  
Cusi arto, p'entrà' ne la foresta  
Rompeveno li rami còr cortello,

Veddero un fregno buffo, co' la testa  
Dipinta come fosse un giocarello,  
Vestito mezzo ignudo, co' 'na cresta  
Tutta formata de penne d'ucello.

Se fermorno. Se fecero coraggio...  
— Ah quell'omo!, je fecero, chi sete?  
— Eh!, fece, chi ho da esse? So' 'n servaggio!

E vojantri quaggiù chi ve ce manna?  
— Ah! Je fecero, poi lo saperete  
Quanno vedremo er re che ve commanna.

XXX.

E quello, allora, je fece er piacere  
De portalli dar re, ch'era un surtano,  
Vestito tutto d'oro: co' 'n cimiere  
De penne che pareva un musurmano.

E quelli allora, co' bone maniere,  
Dice: — Sa, noi venimo da lontano,  
Per cui, dice, voressimo sapere  
Si lei sete o nun sete americano...

— Che dite?, fece lui, de dove semo?  
Semo de qui... Ma come so' chiamati  
'Sti posti, fece, noi nu' lo sapemo. —

Ma vedi si in che modo procedevano!  
Te basta a di' che li c'ereno nati  
Ne l'America... e manco lo sapeveno.

XXXI.

E figurete allora tutti quelli!  
Ner védeli accusì senza malizia,  
Je cominciorno a di': — Famo amicizia...  
Viva la libertà!... Semo fratelli!

E intanto l'antri su li navicelli,  
Ch'aveveno saputo la notizia,  
Capirno che la cosa era propizia,  
Sbarcorno tutti giù da li vascelli.

E quelli je sbatteveno le mano...  
E quell'antri, lo sai come succede?,  
Je daveno la guazza, e a mano a mano

Che veddero che quelli ci abboccaveno,  
Ch'agiveno co' tutta bona fede,  
Figurete si come li trattaveno!

XXXII.

Li trattaveno come regazzini!  
Pijaveno du' pezzi de specchiatti,  
'Na manciata de puje... du' pezzetti  
De vetro... un astuccetto de cerini!...

Je diceveno: — Eh?, quanto so' carini!  
« Voler controcambiare vostri oggetti? —  
E tutti quanti quei poveretti,  
Je daveno le spille e l'orecchini.

Figurete!, ce fecero la mózza!  
E li le ceste d'oro, accusi arte,  
Le portaveno via co' la barozza.

Eh!, me fai ride'!. . Come je le daveno?  
Quanno me dichi che da quele parte  
Li li quatrini nu' li carcolaveno.

### XXXIII.

Perchè er servaggio, lui, core mio bello,  
Nun ci ha quatrini... e manco je dispiace..  
Chè li er commercio è come un girarello.  
Capischi si com'è? Fatte capace :

Io so' 'n servaggio e me serve un cappello ;  
Io ci ho 'n abito e so che a te te piace,  
Io te do questo, adesso damme quello,  
Sbarattàmo la roba e semo pace .

Accusì pe' li generi più fini,  
Accusì pe' la robà signorile ;  
Ma loro nun ce l'hanno li quatrini.

Invece noi, che semo 'na famija  
De 'na razza de gente più civile,  
Ce l'avemo... e er governo se li pija!

#### XXXIV.

Ma li nun ce so' tasse e le persone  
T'agischeno secondo er naturale...  
Li nun ce trovi tante distinzione,  
'Gni servaggio che vedi è un omo uguale.

Che dichi? Che nun ci hanno l'istruzione?  
Ma loro so' de core e so' reale...  
E tu finchè lo tratti co' le bone  
Nun c'è caso che lui te facci male.

Vor di' che si ce fai la conoscenza,  
Che quelli te spalancheno le braccia,  
Be' tu nun j' hai da fa' 'na prepotenza...

Si quello te viè' a fatte le carezze  
E invece tu je dà li carci in faccia,  
Se sa, quell'arisponne co' le frezze.

XXXV.

E accusi finì li; che venne er giorno  
Che quelli cominciorno a annà' in gattaccia:  
E quell'antri je diedero la caccia,  
E venne er giorno che ce l'agguantorno.

E allora, se capisce, cominciorno  
Le lite, e dopo venne er vortafaccia...  
Quelli je seguitorno a ride' in faccia;  
Ma quell'antri, lo sai?, je la cantorno.

Dice: -- Lassamo perde' le servagge,  
Si no, dice, mannaggia la miseria,  
'Na vorta o l'antra qui nasce 'na stragge!

Ma quelli... quelli, invece, seguitaveno,  
E allora diventò 'na cosa seria!  
Perchè le donne, poi, quelle ce stavèno.

XXXVI.

Eh!, er bianco, già, laggiù, ce fa furore!  
E dice che, si lui ce l'incoraggia,  
Bisogna vede' lei come ce sgaggia,  
Quanno ce se pô mette' a fa' l'amore.

Che dichi? La quistione der colore?  
Be' vedi: er bianco, lui, si 'na servaggia,  
Capischi, si Dio liberi l'assaggia,  
Nun te lo lassa più, fino che more.

E mica ce sarebbe tanto male!  
La gran dificotà è che ci ha er difetto  
De nasce' co' quer porco naturale,

Che come vede l'erba ce s'intrufola:  
E quanno viè' la notte che va a letto,  
Puzza un po' de l'odore de la bufola.

XXXVII.

Però, capischi, o bufola o vaccina,  
Da quele parte lì, si ci hai famija,  
Quanno che putacaso ci hai 'na fija  
Trove subito chi se la combina.

Qui, invece tu pòi avécce 'na regina,  
Che ha tempo... ha voja a fa' l'occhio de trija,  
Chè prima de trovà' chi se la pija,  
N' ha da attastanne armeno 'na ventina!

Lì invece, pe' sposassele, le pregheno...  
Mica è come ne l'epoca presente,  
Che vedi le ragazze che se spreheno!

Perchè lì li servaggi, o belli o brutti,  
Appena che l'età je l'acconsente,  
Da quele parte lì spošeno tutti.

### XXXVIII.

Ma perchè? Perchè li nun c'è impostura,  
Chè li quanno er servaggio è innamorato,  
Che lui decide de cambià' de stato  
Lo cambia co' la legge de natura.

Invece quì... le carte, la scrittura,  
Er municipio, er sindaco, er curato...  
Er matrimonio l'hanno congegnato,  
Che quanno lo vôi fa', mette pavura.

E dove lassi poi l'antri pasticci  
Der notaro? La dote... er patrimonio...  
Si invece nun ce fossero 'st'impicci,

Che te credi, che ce se penserebbe?  
Si ar monno nun ce fosse er matrimonio,  
Ma sai sì quanta gente sposerebbe!

XXXIX.

Basta... Dunque laggiù finiva male.

Quelli je seguitaveno a da' sotto,

Seguitorno le lite, è naturale!,

Cominciava a volà' quarche cazzotto.

Poi le cose arivorno a un punto tale,

Che lesto e presto fecero un complotto:

— Eh, quì, prima che schioppa er temporale,

Qui, dice, è mejo assai de fa' fagotto! —

Defatti, senza tanti complimenti,

S'agguantorno più roba che potèveno,

La caricorno su li bastimenti,

Spalancorno le vele in faccia ar vento...

Ormai tanto la strada la sapeveno,

E ritornorno a casa in d'un momento.

XL.

E quello che successe ner ritorno,  
Pe' quanto ch'uno ci ha immaginazione,  
Come ce vôi rivà' co' la ragione,  
A capi' quer che fu quanno sbarcorno!

Ma figurete tu, come restorno  
Tutte quele mijara de persone,  
Quanno veddero quella precisione  
De tutto quanto quello che portorno!

Servaggi incatenati... pappagalli. .  
Scimmie africane... leoni... liöfanti...  
Pezzi d'oro accusi, che pe' portalli

L'aveveno da mette' sur carretto;  
Le perle... li rubini... li brillanti  
Li portaveno drento ar fazzoletto!

## XLI.

E lui fu accòrto peggio d'un sovrano!  
Li re, l'imperatori, le regine,  
Te dico, je baciaveno le mano...  
Le feste nun áveveno mai fine!

E da pertuttoquanto er monno sano  
Fino, percristo!, all'urtimo confine  
Onori... feste ..... E dopo, piano piano  
Cominciorno li triboli e le spine.

Chè l'invidiosi che, percristo!, vivono  
De veleno, ner vede' uno ch'ariva  
A fa' quèllo che loro nun ce riveno,

Je cominciorno come li serpenti,  
Mentre che lui ne manco li capiva,  
A intorcinallo ne li tradimenti.

XLII.

E lui, quello ch'aveva superato,  
Ridenuo, li più boja tradimenti  
Der mare, de la terra, de li venti,  
Coll'omo ce rimase massagrato!

E lui, quello ch'aveva straportato  
Li sacchi pieni d'oro a bastimenti,  
Fu ridotto a girà' pe' li conventi,  
Cór fijo in braccio, come un affamato!

E er re... che lo ripossino ammazzallo  
Dove sta, dopo tanto e tanto bene  
Ch'aveva ricevuto, pe' straziallo,

Co' l'antri boja ce faceva a gara!  
E dopo avéje messor le catene,  
Voleva fallo mette' a la Longara.

XLIII.

Ma come?!... Dopo tanto e tanto bene,  
M'avressi d' bacià' dove cammino,  
E invece? Me fai mette' le catene?  
Me tratti come fossi un assassino?

E tu sei Gasperone .. Spadolino...  
E che ci avrai, percristo!, ne le vene?  
Er sangue de le tigre? de le jene?  
E che ci avrai ner core?... Er travertino?!

Ma come?! Dopo tutto quer ch' ho fatto,  
Che t' ho scoperto un monno e te l' ho dato,  
Mò me vôi fa' passà' puro pe' matto?!

Ma sarai matto tu, brutt' impostore,  
V..ssallo, porco, vile, scellerato...  
Viè' de fora, chè me te magno er core!

XLIV.

Cusi j'avrebbe detto a quel'ingrato!  
Invece quello... quello ch'era un santo  
Arimase accusi, cór core sfranto,  
Senz'uno che l'avesse consolato.

E quelli che je s'ereno rubato  
La scoperta, l'onori, tutto quanto,  
Nun je diedero pace, insino a tanto  
Che loro nu' lo veddero schiattato!

Eh! l'omo, tra le granfie der destino,  
Diventa tale e quale a un giocarello  
Che te capita in mano a un regazzino:

Che pó esse' er piú bello che ce sia,  
Quanno che ci ha giocato un tantinello,  
Che fa? Lo rompe, e poi lo butta via.

XLV.

E poi semo sur solito argomento,  
Ch' hai voja a fà', ma l'omo è sempre quello!  
Ponno mutà' li tempi, ma er cervello  
De l'omaccio ci ha sempre un sentimento.

Ma vardal Si c'è un omo de talento,  
Quanno ch'è vivo, invece de tenello  
Su l'artare, lo porteno ar macello,  
Dopo more... e je fanno er monumento.

Ma quanno è vivo nu' lo fate piagne!  
E nun je fate inacidije er core...  
E lassate li sassi a le montagne!

Tanto la cosa è chiara e manifesta;  
Che er monumento serve pe' chi more?  
Ma er monumento serve pe' chi resta.

XLVI.

Basta, adesso, bevémese un gocetto  
Chè questo ce rimette in allegria.  
— *Ah!, questo te ne pòi scolà' un carretto*  
*Chè questo mica dice la bucia...*

— Eh, poi der resto, già, l' ho sempre detto  
Che ar monno, si nun ci hai filosofia,  
La vita, te lo pòi tenello stretto,  
La vita, che diventa ? un' angonia !

— *Ah, er monno, se capisce, er monno è brutto ..*  
*Bèvete 'n antro goccio..... Be' che fai?*  
*Vacce piano... Nun te lo beve' tutto !*

*Ma piuttosto de beve' a 'sta maniera ;*  
*Ma dico, dimme un po', ma tu lo sai*  
*Si lui, Colombo, proprio de dov'era?*

XLVII.

— De dov'era? Lo vedi com'è er monno?  
Quann'era vivo, ch'era un disgraziato,  
Se pô di' che gnisuno ci ha badato,  
E mò che nun c'è più, tutti lo vonno.

Nun fa gnente? Ma intanto t'arisponno,  
Li francesi ci aveveno provato:  
E si loro nun se lo so' agguantato  
È proprio, caro mio, perchè nun ponno.

Eh!, quelli, già, so' sempre d'un paese!  
E tutto, poi, perchè?, pe' la gran boria  
De poté' di' che quello era francese.

Ma la storia de tutto er monno sano...  
Eh!, la storia, percristo!, è sempre storia...  
Cristofero Colombo era italiano!

## XLVIII.

E l'italiano è stato sempre quello!  
E si viè 'n forestiere da lontano,  
Sibbè' ch'ha visto tutto er monno sano,  
Si ariva quì s'ha da cavà' er cappello.

Quì Tasso... Metastasio, Raffaello...  
Fontan de Trevi... er Pincio... er Laterano,  
La Rotonna, San Pietro in Vaticano...  
Michelangelo... er Dante... Machiavellò...

Ma poi, nun serve mò che t'incomincio  
A dilli tutti... Tu, si te l'aggusti  
Tutti st'òmini quì, vàttene ar Pincio.

E lì, mica hai da fa' tanti misteri:  
Chè queli busti, prima d'esse' busti,  
So' stati tutti quanti òmini veri.

XLIX.

E che òmini! Sopra ar naturale!  
Che er monno ce l'invidia e ce l'ammira!  
E l'italiano ci ha quer naturale  
Che er talentaccio suo se l'arigira.

Pe' 'n ipotise; vede uno che tira  
Su 'na lampena?... Fa mente locale  
E te dice: sapé', la terra gira!  
Ce ripensa, e te scopre er canocchiale.

E quell'antro?... Te vede 'na ranocchia  
Ch'era morta... La tocca co' 'n zeppetto  
E s'accorge che move le ginocchia...

Che fa? Te ce congegna un meccanisimo...  
A un antro nu' j'avrebbe fatto effetto,  
L'italiano t'inventa er lettricità!

L.

Cusi Colombo. Lui, cor suo volere,  
Seppe convince' l'ignoranza artrui.  
E come ce rivò? Cor suo pensiero!  
Ecchela si com'è .. Dunque, percuì

Risémo sempre lì... Famme er piacere:  
Lui perchè la scopri? Perchè era lui!  
Si invece fosse stato un forestiere  
Che ce scopriva? Li mortacci sui!

Quello invece t'inventa l'incredibile...  
Chè si poi quello avesse avuto appoggi,  
Ma quello avrebbe fatto l'impossibile.

Si ci aveva l'ordegni de marina,  
Che se troveno adesso ar giorno d'oggi,  
Ma quello ne scopriva 'na ventina!













Due Date Bookmark

---

---

**Robarts Library**

DUE DATE:

Oct. 28, 1993

For telephone renewals  
call

**978-8450**

Hours:

Monday to Thursday

9 am to 9 pm

Friday & Saturday

9 am to 5 pm

Sunday

1 pm to 5 pm

**Fines 50¢**

**per day**

**How to research and  
write papers**

Learn how to research and

T

